

東宝 CINE
シネ・ジョイア
joia
37-6487

Praça Carlos Gomes, 82

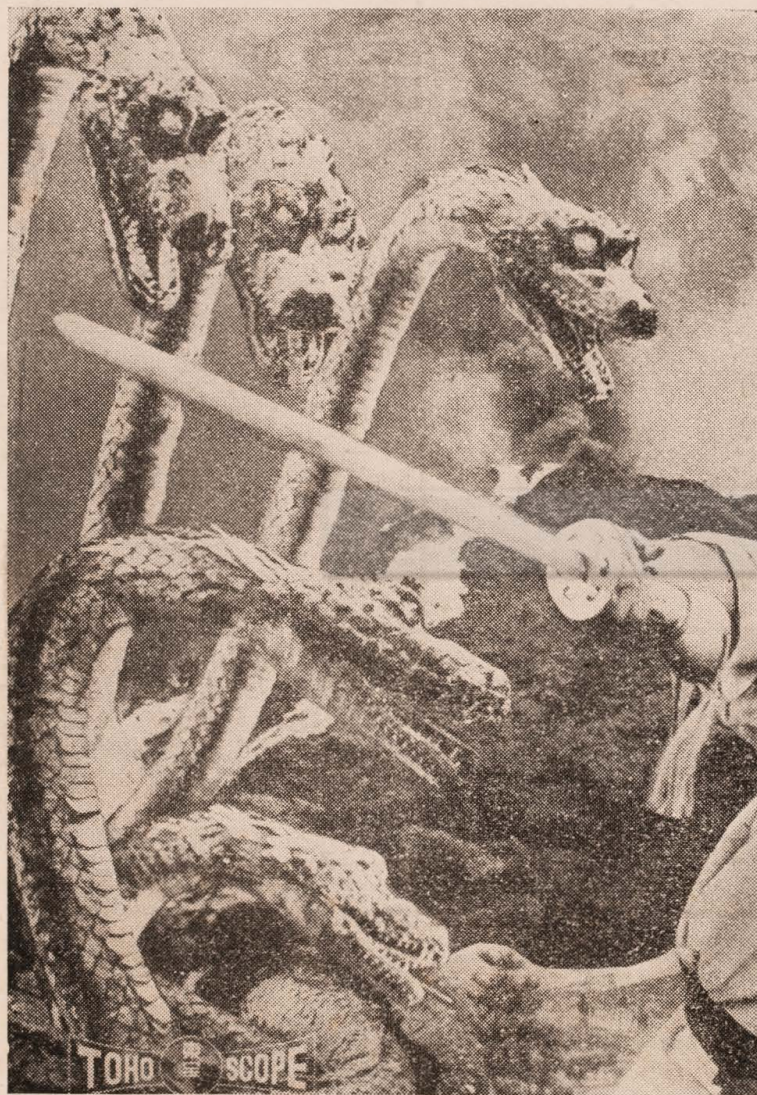


大衆向食堂
(シネ・ジョイア隣)

千鶴



D. 1403/14
すし
すき
やき



A IDADE DOS DEUSES

日本誕生

東宝南米ブラジル進出四周年記念
★新年號★

TOHO SCOPE

FARMACIA
Drogafujii

DROGAS E
PERFUMARIA

(中央メルカード横角)

フジイ薬局

お薬と化粧品は安く・親切で丁寧なフジイ薬局

やすくてかいやすいやすい薬局

Aberta diariamente das 5 às 22 horas

Rua Cantareira, 149

FONE: 32-7274

São Paulo.

STA. **GINÁSIO EM 1 OU 2 ANOS**

INÊS

短期中學校一年・二年
各専攻科目・入學隨時
(MATRICULAS SEMPRE ABERTAS)

**CURSO DE MADUREZA
"SANTA INÊS"**

PRAÇA CARLOS GOMES N.º 46
Secretaria - 4.º Andar
(Proximo ao CINE JÓIA)

TEL. 33-5841 — S. PAULO

Rua 15 de Novembro, 245

ブラジル佳友銀行

謹賀新年
元旦



FOTO E CINE

Rua da Gloria, 224
São Paulo

肖像寫真及び
微粒子現像引延し

宮坂寫真館

聖市グロリア街二二四番

謹賀新年

池坊南米橋會

華道家元特派使 關 弘俊
教授者並門弟一同

聖市ブラツサイカルロス
ゴメス 67番 20階 C室



人形の美しさを増す
專賣特許總ガラス製

人形ケース

有名商店でお買求め下さい
杉山人形ケース製作所

お花で新年をお迎えいたしましょう・本年もどうぞよろしく……

謹賀新年

松田花店

PRAÇA CARLOS GOMES, 104 — TELEFONE, 37-4037

松田 弘



⑳ 更に征旅を続ける尊は、走水の暴風でオトタチバナ姫を失い、心の傷手を隠しながらも尊の眼は望郷の念やみ難く遙かに遠い大和の空を望みつつ大地を踏みしめて行くのであった



㉑ 領主大伴のクロヒコは火を噴く山(富士山)の見物に尊と姫を野原に誘いだし、陣をうかがって四方から火を放った。尊はムラクモノ剣を振って火を防ぎクロヒコを亡ぼした

謹賀新年



輸入商

西中商會

聖市
コンセールイロ・フルター
ド街二三番
電話 三六・六〇四八
三二・八三八三

皆様の御愛顧を賜っております
料亭「グロリア」は、ご気軽に飲
んで、遊んで、踊つて頂ける

シヤ・ダンサンテ

を新設致しました
是非一度御立寄り下さい！

料亭グロリア

女性募集 聖市グロリア街一〇三番

謹賀新年

サンパウロ

農商銀行

リベルダーデ銀行(申請中)

聖市プラツサ・リベルダーデ63番

電話 三七・八九六一

カンバン

クリシエ原圖・宣傳圖案・室内外塗裝・店舗裝飾

三星工藝社

荒木哲夫

AV. PRES. VARGAS, 1588

謹賀新年

本年も相變らず
お願い致します



鮮魚卸小賣

岡林鮮魚店

岡林土佐男

聖市サント・アマロー區

エルクラノ・フレイタス街六五

電話 六一・二四九一



⑩ 東征の旅は辛く長かったが やがて相模の國に到着した。この領主は、大伴のムラジの一族で、大和からは尊を亡き者にせよという密使が先行していたことを尊は知らなかった



⑪ そこへオトクチバト姫が尊を慕って伊勢からやってきた。たとへ下婢でもよいからお傍につかえさせて貰いたいというのである。尊は姫を連れて東征の旅を続けることにした



casa (台所用家具は豊富で工場値段)

Palmeiras

MÓVEIS ESMALTADOS COM AS MAIS MODERNAS PINTURAS
ACEITAM-SE ENCOMENDAS

FONE, 51-7866

RUA DAS PALMEIRAS, 47 - 53

SÃO PAULO

謹賀新年
一九六一年元旦

ALFAIATARIA YOKOTA



聖市

横田洋服店

永い経験で
いつも新しい
型をつくる

PRACA JOÃO MENDES, 151
Telefone, 33-3916



大洋漁業 直賣

Pescados da "TAIYO" diretamente ao consumidor

東洋鮮魚店

Rua Conselheiro Furtado No. 183
São Paulo

PEIXARIA
TOYO



TOYOTA

120 HP



Land-cruiser

Tração nas
4 Rodas

Indústria

Brasileira

SOC. COM ARPAGRAL LTDA.

Rua 25 de Março, 75 • 81 - Tel. 33-3239 - São Paulo

LOJA NISHITANI

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

R. Itapura de Miranda, 22 - Tel. 57-8983 - S. Paulo

御洋服には

サンヨーテックス

直賣所 ロージャ・リベルダーデ

アベニダ・リベルダーデ 144番



⑭ 尾張の国ではミヤツコの娘ミヤズ姫が我が身を捧げて尊を討とうとしたが、はむかう術もなかった。泣き崩れる姫を見つめる尊の心はいつか愛情に変っていた



⑮ 神宮の大庭に軍隊を集めた尊は弓弦を鳴らし足踏み鳴らし雄叫びも勇ましく、再び生きて故郷大和へ帰れるか解らぬ長征の途だったのであった

正月のお買物は趣味の店 マルコ・ポロへ.....

Quando V. precisar oferecer

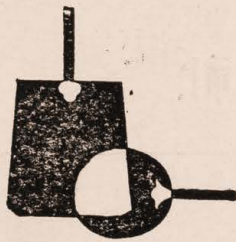
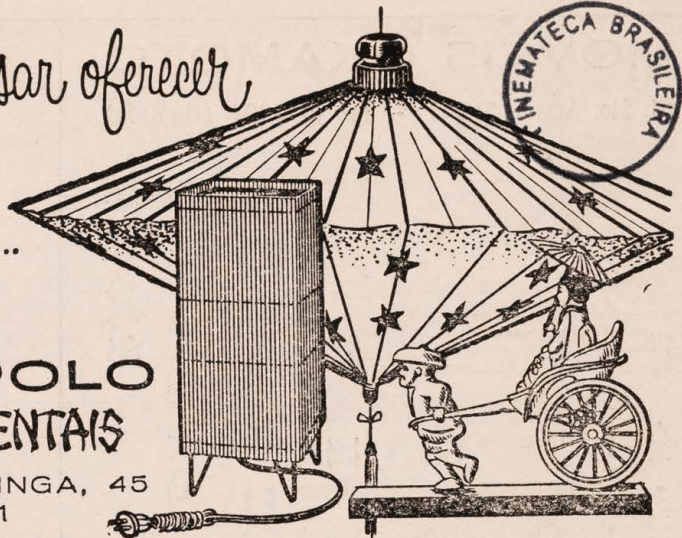
um presente requintado...
um objeto de adorno exótico...
uma pequena lembrança original...

Antes de tudo VISITE



MARCO-POLO
NOVIDADES ORIENTAIS

BARÃO DE ITAPETINGA, 45
FONE: 37-3871



丸團扇・角團扇並に
宣傳用日本式紙風船製造販賣

効果百パーセント

謹賀新年

坂井晴男

スザノ市コチア産組手前角

HARUO SAKAI

RUA MAJOR PINHEIRO FROIS, 209
SUZANO — E.F.C.B.

ESCOLA DE CORTE E COSTURA
OKANO

AVENIDA LIBERDADE, 891 — SÃO PAULO

謹賀新年

新學期開始一月十五日

岡野裁縫女學校

校主 岡野由紀子

聖市アベニダ・リベルダデー八九一番



⑭ 再び伊勢に詣でた尊は叔母のヤマトヒメからムラクモノ剣を受け取った。オトタチバナ姫は巫女の身も忘れ、尊の雄たしさに強く心をひかれ、尊も姫を忘れられなくなっていた。



⑮ クシナダヒメと結婚したスサノオノ命はながく出雲にとどまることになった……と語る老婆の言葉にヤマトタケルノ尊は大らかな心になっていさぎよく東征に赴く決心をした。

MOVEIS OKAMOTO

Al. Sto. Amaro, 295 - Tel. 61-3307 (chamada)

謹賀新年

家具類 一切

岡元家具店

岡元 信平

要一 万里 徹

聖市 サント・アマール 區

アラメダ・サント・アマール 二九五番

電話 六一・三三〇七(呼出)

謹賀新年

小野・水上共營不動産會社

聖市 タバチンゲラ街三二番 一階十一・十二號室

電話 三五・三五三九

聖市 アベニード・リベルターテ 二二番二階三亭二號室

電話 三七・六六五〇



⑩ スサノオノ尊は姉アマテラスオオミカミの優しいのをいいことに高天ヶ原で乱暴を働きオオミカミは怒って天の岩戸に隠れてしまった。神々は笑い祭を催してオオミカミを慰めた



日本誕生

⑨ 東征の命令にヤマトタケルノ尊は父までが自分をうとんじてるのではないかと悩み、宮殿を出ると、路傍で語部の老婆が神代の昔話スサノオノ尊のことを物語っているのを聞いた



⑫ 出雲に下ったスサノオノ尊はヒノ川で悲しむクシナダヒメとその両親を助け、ヤマタノオロチと斗ってこれを討ち殺してオロチの尾からアメノムラクモノ剣を得たのであった



⑪ 時ならぬ騒ぎにオオミカミが岩戸を少し開いたのを見すましてタチカラオノ神は岩戸を押し開いて世界はふたたび光り輝くようになったが、スサノオノ尊は高天ヶ原を追放された



FERRO À VAPOR

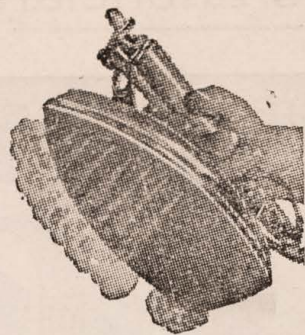
TEL. 36-2909 CHAMADA

絶讚好評の

内田式蒸氣アイロン

◆…使つて判る其の性能…◆

ELETRO TECNICO UCHITA
Rua Galvão Bueno, 170 — SÃO PAULO



簡単な組立
完璧な蒸氣
安全な装置
(職業用、家庭用)

F O R D

謹賀新年

津村 隆

聖市メルクリオ大通り五六四

一階七號

◎ 各種自動車の御用命は

是非一度御相談下さい

◎ 中古車の取扱いも致します

FRIGIDAIRE

UM PRODUTO DA GENERAL MOTORES DO BRASIL S/A

あけまして

お目出度うございます

「フリジダイレ印冷蔵庫」

ジネラル・モーター代理店

喜井・辻商會

メルカード取次店

安東・佐藤商會



RUA 13 DE MAIO, 1833
TEL. (Chamada) 31-6091
SÃO PAULO

TINTURARIA ACLIMAÇÃO

謹賀新年

チンツラリア

アクリマソン

島 信一

聖市タマンダレ街四〇〇

電話 三二六・五四七五

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|------------------|------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|-----------------|---------------------|--------------|--------------|-----------------|---------------|--------------------|-------------|------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| 須佐之男命(スサノオノミコト)……三船敏郎 | 天照大神(アマテラス大神)……原節子 | 伊邪那美神(イザナミ女神)……村松恵子 | 伊邪那岐神(イザナギ男神)……脇田博行 | 天御中主神(アメノミナカヌシ)……左太郎 | 手力男命(タチカラオノノミコト)……朝汐 | 天津麻羅(アマツマウラノノミコト)……小林桂樹 | 布刀玉命(フチタマノノミコト)……加東大介 | 天宇愛女命(アメノウズメノノミコト)……乙羽信子 | 思金神(オモイカネノノミコト)……柳家金語楼 | 八百万の神々(ヤオヨロズのノミコト)……有島健一 | 手名推(テナツチ)……中北千枝子 | 足名推(アサナツチ)……瀬川美佐 | 奇稻田姫(クシナダノノミコト)……山田巳之助 | 尾張国造(オワリノクニツクリ)……上原美佐 | 美夜受姫(ミヤツクシメノノミコト)……香川京子 | 熊會建(クマツケル兄弟)……志村喬 | 久米八腹(クメのヤハラ)……上田吉二郎 | 語り部の唄(カゲリブノウタ)……杉村春子 | 兄比売(ケイヒメ)……環三千世 | 小鹿火の母(カシノノメ)……村田嘉久子 | 薊(アザミ)……水野久美 | 八雲(ヤクモ)……三島耕 | 監製(ケンセイ)……向井淳一郎 | 稲葉(イナバ)……小杉義男 | 小備武彦(コボタケヒコ)……平田昭彦 | 吉備(キヒ)……藤木悠 | 弟橘姫(オトコチバナノノミコト)……田中絹代 | 倭姫(ヤマトノノミコト)……田中絹代 | 大伴久呂比古(オホトモノクロヒコ)……田崎潤 | 大伴麻毛理(オホトモ・マケリ)……野村浩三 | 大伴小建(オホトモ・コタチ)……伊藤久哉 | 大伴建日連(オホトモ)……東野英治郎 | 五百木之入日子命(イツノキノイロコノミコト)……久保明 | 若帯日子命(ワカオビノノミコト)……宝田明 | 大椎命(オホヅチノノミコト)……伊豆肇 | 景行天皇(ケイコウテンノウ)……中村鴈治郎 | 小椎命(オホヅチノノミコト)……三船敏郎 |
|-----------------------|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|------------------|------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|-----------------|---------------------|--------------|--------------|-----------------|---------------|--------------------|-------------|------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|

ギオンポワード



Restaurant Hissago

皆様の食堂
フエジョアラダ
ひょうろ
(水・土曜日)

Rua Conde de Sarzedas, N.º 47
Tel. 37-3387 - S. Paulo

御食事・御宴会には
あらゆる設備の完備した

自漫の 上海飯店
中華料理

SHANGHAI を御利用下さい
Rua Conde do Pinhal, 74 São Paulo

ESCOLA DE CABELEIREIROS L. GONDO

ESCOLA DE CABELEIREIROS OFICIALIZADA PELO SINDICATO DOS CABELEIREIROS DE SÃO PAULO

權藤高等美容學校



◎ 只今ご入學を受けております
◎ 普通科・造形科(金髪美容科)
學校 Praca Clovis Bevilacqua, 261
サロン Praca da Liberdade, 244

羽商商店
Quando V. precisar oferecer
uma pequena lembrança original...
um objeto de adorno exótico...
um presente requintado...
Antes de tudo VISITE
NOVIDADES ORIENTAIS
HASE
R. Conselheiro Furtado 70-80

AGENCIA MERCADO SINGER
Agente Autorizado
安東・佐藤商會 - RUA ITAPURA DE MIRANDA, 17 - S. PAULO

ALFAIATARIA YOSHIOKA
NELSON H. YOSHIOKA
カミーザ・ネクタイ
レンソ・男もの一切
洋服のご用命は
皆様の吉岡洋服店で
RUA SENADOR FEIJÓ, 64
1.º Andar - S/ 14 - SÃO PAULO

醤油 味噌
マルイチ印
Marulh - Japonês - Marulh
煮たきもの
お吸物
鍋料理に!

生活に役立つ広告案内
Programa de HOJE
Semana: das 14 hs. sess. corridas
aos dom, feriados a partir de 12 hs.

- 1) Comp. Nacional
- 2) TRAILER (豫告)
- 3 BROTOS DETETIVES
侍とお姐ちゃん
CASAR SÓ NÃO CHEGA
結婚のすべて
BEBÊ DA SAZAE-SAN
サザエさん赤ちゃん誕生
- 3 Fidalgos de Meia Cara
爆笑水戸黄門漫遊記

A IDADE DOS DEUSES
日本 誕生

Floricultura "ANGELICA"
シヤカラより新鮮な花を安く提供する
シネ・シヨイア隣り

松田花店
Pca. Carlos Gomes, 104 - Tel. 37-4037

FOTO KODAMA
PRACA DA SE, 242 - 1.º AND. - TEL 35-0876
RUA A, 37-41 - BROOKLYN - SÃO PAULO

おクスリと化粧品は DROGANIPON - DROGACEREJA
誠實・安價・出張注射・醫師紹介・多年経験豊富薬劑士應待
Aberta Dia e Noite 晝夜無休開業

ドロガ・日本
MATRIZ - Rua Tabatinguera, 30 - Tels. 33-3963 e 37-2927

MAGNETIZER - ÚTIL APARELHO
RESTAURADOR DA SAÚDE DE TODOS
磁石及磁力磁石療法器
マクネタイザ
Importadora O-MI Ltda.
Rua Santa Teresza, 28-11º andar - sala 1108
Telefones M-1956 - 34-5921 - SÃO PAULO

ピアノ 新古品の長期貸又は賣買
一般修理・音律調整等
◆ピアノの事から気軽に相談下さい◆
Alugadora de Pianos "GASSI" Ltda.
RUA SENADOR FEIJÓ, 120
Telefones, 32-2654, 33-6019 e 34-4338 - SÃO PAULO

謹賀新年
ブラミザ印刷株式會社
GRAFICA BRAMISA S. A.
deseja aos amigos e clientes Boas
Festas e um Próspero Ano Novo
Rua Taguá, 200 - Telefone, 36-4559

CASA SCARPITTI
TEL. 36-2698
新年大賣出し・特價割引
男女大人・子供用各種自轉車は豊富
で有名マルカ揃いの上奉仕的値段!
◎何を買っても安い店◎
◎買いやすい月賦の店◎
▲ テレビ・ラジオ・冷蔵庫・ミシン
▲ フォオンその他家庭用文化器具一切
日本人の店員が親切に應待して居ります。
カーザ・スカルピッチ AV. LIBERDADE, 421

Escritório Contábil e Despachante "YAMADA"

Registro de firmas Comercial e Industrial — Carteira de Identidade — Carta de Motorista e Licenças em Geral

會計部

開業手續一般・新案特許出願
會計事ム一切

デスパシヨ部

鑑識手帳・歸國呼寄
運轉・鑑札

商事部

動・不動産賣買・保險
(火災・傷害・生命・労働)

仕事は安心してお任せできる！ 迅速・誠意をモットーとする山田會計事ム所へ！

諸組合税・1960年度決算報告書申請
(市法・第4.464號にて改成)

1月のお知らせ

自家用車・自轉車・オートバイの鑑札
税の拂込(12月21日より受付開始)

ESCRITORIO: PRAÇA DA SÉ, 300 - 1.º AND. - S/106/7 - FONE 32-8478
ESCRITORIO: RUA BARRA FUNDA N.º 216 a 240 - SÃO PAULO



高級食堂
謹賀新年

料亭

と葉

聖市 ガルボン・ブエノ街一六〇

新年宴会・ご商談に四十人様迄
の廣間の用意もごさいます。
日本座敷も出來て居ります。
何卒ご利用下さい。

謹賀新年

料亭

東京

聖市
ブラッサ・ダ・リベルダーデ71番

電話 三六・六一九八



⑧ 熊襲の弟は立派な人物であった。命は彼から貰ったヤマトタケルを自ら名乗ることにしたが、大伴のムラジはせせら笑い、命を直ちに東征させるように天皇に強いたのであった



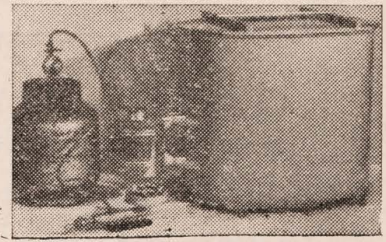
⑦ 直ちに応戦態勢に移った熊襲の軍陣は固く、命の軍勢は空しく犠牲者の数を数えるばかりであったが、遂に命はヤマトヒメから貰った衣で女装し熊襲兄弟を討つことに成功した

日本誕生 に寄せて

「古事記」が伝える日本武尊は直情径行、正義を愛する武勇の人であるとともに、生命を讃え、真率な人間の感情をそのままに謳いあげる心豊かな人でもあった。もちろん尊は日本の創世期に活躍した伝説上の人であり、尊の歌と伝えられるものは全てその当時歌いつがれていたものであった。しかし、当時の日本人はそうすることによって、理想の英雄としての尊に限りない敬愛の情を捧げたのである。

いのちの全けむ人は
たなみこもへぐり
豊薦平群の山の
隠白栲が葉を
髻華にさせその子

これは古代日本人の力強く美しい生命の讃歌であり、この精神の開花が日本神話となり、それに代表される日本の誕生となったのである。



謹賀新年

いつでも野本式
風呂はあなたに
満足を與へてく
れます。

野元式
風呂製作所

野元龜太郎

聖市コンセルレイロ
フルタード街六三四番
電話 三四・一七五三



謹賀新年

サンパウロ
市議員

京野四郎

聖市 キンチノ・ボカイウバ街
二三一 六階六二號室
電話 三七・四九二八

謹賀新年

皆様のパール

旭食堂

聖市 ガルボン
ブエノ街一一五番



⑥西の国の熊襲に従わぬ村々は焼き払われ人々は殺されていた。その横暴さに命の心は怒りに燃えた。熊襲の弟が貢物をもって談合を申込んだが命は二べもなく退けてしまった



⑤オウスノ命のためには皆勇んで出陣する部下たちではあったが、ヤクモは身分違いの恋に人に見つかれば殺されてしまうと悩むアザミとひそかに別れを惜しむのだった

謹 賀 新 年

HATSUHANNA

鯉料理とふぐ料理は当店自慢の珍味!



RUA GLICERIO, 434 - SÃO PAULO

明けましておめでとうございます
本年もどうぞよろしく……

料 亭

錦 水
キン スイ

聖市 パライゾ區デゼンバルガドール
エリジオ・ギリエルメ街一二三
(ブラツサ・オズワルド・クルース近く)

パール・レストランテ
ダンサンテ

椰子の實

トレゼ・デ・マイオ街 1854

パライゾ區 - サンパウロ市

電話 31-2874

謹 賀 新 年

料 亭

青 柳

新年宴會や集會に・増築成りました

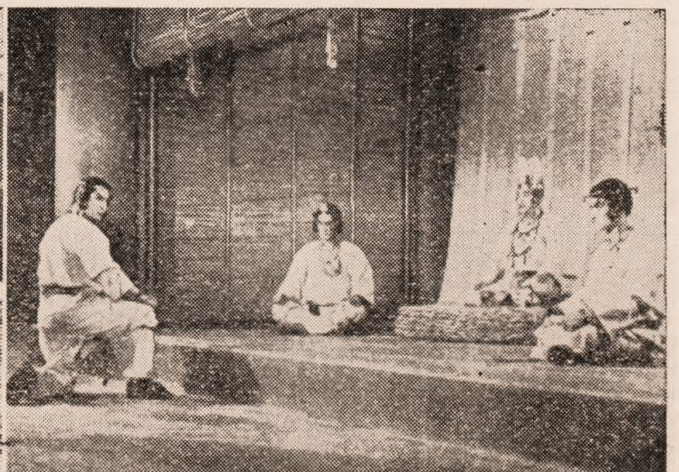
大集會場を御利用下さいませ。

聖市ジャバクアラ區アベニダ・ジエネラール

ワルドミロ・デ・リーマ五三二番



④父は我が武勇を愛してこの大任を授けてくれたのだと単純に喜んだオウスノ命は部下とともに征討の成功を祈念するため伊勢の大神宮に参詣し、斎宮のヤマトヒメにカブけられた



③オオウスノ命が弟オウスノ命に殺されたという噂がひろまり、奸臣大伴のムラジの進言もあって父天皇はオウスノ命に軍隊を率いて西の国熊襲を討つようと命ずるのであった

INDÚSTRIA DE LUMINOSOS KINGLUZ LTDA.

キレイな
ネオンは
お店繁昌の
シンボルです



完全な晝夜24時間の宣傳看板
は日本人經營のネオン會社
(ネオンのことは一切)
キング・ルース
ネオン會社え
御相談下さい

外交員 數名募集

ESCRITÓRIO E FÁBRICA: RUA BARÃO DE IGUAPE, 155 - SÃO PAULO

謹賀新年

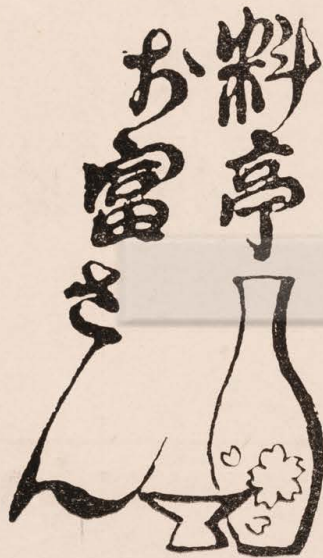
御料理

富士やま

聖市
ルイス・ゴエス街一・二一
電話 七〇・一九三〇



謹賀新年



聖市
アベニード・リベルダデー五二番
電話 三六・二八四六



A IDADE DOS DEUSES

(NIPPON TANJÓ)

日本誕生

②その傍を血相を変えて走って行く見るからに精悍な男 彼は景行天皇の皇子オウスノ命であり 兄オオウスノ命が父天皇の女を奪ったと聞き、兄でも許せぬと怒っていたのだ

①千数百年の昔、景行天皇がマキムクノヒシロノ宮に都してゐた頃である。町外れの広場では語部の老婆が日本の昔語り——イザナギ、イザナミニ神の国生みの話を語っていた……

ARTIGOS PARA CABELEIREIROS JOIA LTDA.

Pça. Carlos Gomes, 139 - São Paulo
(Em frente ao Cine Joia)

謹賀新年

美容器具材料一式

「HUTTMANN」印セツカドール

美容院のモンタジエン(設計裝飾)

原・飯星共營

聖市 プラツサ・カルロス・ゴメス 一三九番

(シネ・ジョイアの筋向い)

謹賀新年

サンパウロ州議員

平田 進

聖市 アベニダ・リベルダーデ

六五番三階三〇四號室

電話 三五・三九〇二

謹賀新年

サン・ジョゼー

鮮魚店

長野 森川 共營店

聖市 アメリカ・カンボス街一五四

電話 三六・五六四八



東野英治郎
(オオトモノタテヒノムラジ)



上原 英佐
(クシナダヒメ)



平田 昭彦
(キビノタケヒコ)



水野 久葵
(アザミ)



志村 喬
(クマソタケル兄)



田崎 潤
(オオトモノクロヒコ)



左 卜全
(アメノミナカヌシノカミ)



杉村 春子
(カタリベの老婆)



藤木 悠
(オカビ)



有馬 一郎
(ヤオヨロツの神)

REAL

Loja 5 - NIPPONTUR

- ◆ 十回拂いの便宜があります。
- ◆ 北米領事館の通過査証が要りません。
- ◆ 往きはリアル機、歸りは大坂商船或はその逆で御旅行出来ます。

サンパウロ市セナドル・フェイジョオ街二八番

電話 三四・五〇九二

代表 松岡哲男

ニッポンツール社

日本への近道！

東京への旅はリアル機でどうぞ

▼全コースを日系アエロモツサが親切にサービス致します。
 ▼日伯間乗換えなしの直通線！ ◎詳細は左記にご照會下さい……
 レアル航空會社代理店

BANCO AMÉRICA DO SUL S. A.



株式会社 南米銀行

謹賀新年

備えあれば 憂いなし
 それには有利な 記念定期預金



久保 明
 (イオギノイリヒコノミコト)



田中 絹代
 (ヤマトヒメ)



宝田 明
 (ワカタランヒコノミコト)



香川 京子
 (ミヤズヒメ)



中村 陽治郎
 (ケイコウテンノウ)



三木のり平
 (ヤオヨロツの神)



榎本 一
 (ヤオヨロツの神)



柳家 金語楼
 (オモイカネの神)



小林 桂樹
 (アマツマウラの神)



乙羽 信子
 (アメノウズメノミコト)

東宝の総力を挙げ

遂に完成した「日本誕生」



原 節子
(アマテラスオオミカミ)



鶴田 浩二
(クマンタケル弟)



岡 譲子
(オトタチバナヒメ)



三船 敏郎
(ヤマトタケルノミコト)



加東 大介
(フチダマノミコト)



朝夕 太郎
(タチカラオノミコト)



三島 耕
(ヤクモ)



暎 三千世
(エヒメ)

謹賀新年



新年會・結婚式・大小集會などに
高級食堂 サクライ を本年も御利用下さい

サクライ 食堂

聖市 プラツサ・ダ・リベルダーデ 90番 1階

高級食堂

CIA. MELHORAMENTOS MIAMI DO SUL

PRAÇA DA LIBERDADE, 262 - 3.º Andar
Fone, 35-7864 (Chamada) - SÃO PAULO



マイアミ・ド・ストル企業株式會社
プラツサ・ダ・リベルダーデ二六二番三階

電話(呼出)三五・七八六四

マイアミ企業の
海濱アパートも

表の大サロンを
完工致しました
皆様方の
行樂と保養に
御家族
御揃いで
御出で下さい

東寶・南米有限會社
聖市アベニード・リベルダーデ 空番八階八〇四號室

寶田 明
草苗 光子

明けましてお芽出度うございます
私達はこの25日に憧れのブラジルの皆様と
お目にかゝれる喜びで胸が一杯です
ブラジルの皆様どうぞよろしく……